

YANSHUF Hebrew -English Dictionary * Issue No. 242

מילון ינשוף, דו-שבועון לחדשות מהארץ ומהעולם * www.hebrewtoday.com

regime - שליטון	amount, sum - סכום	remained, was left - נשאר	עמוד 1
demands - דורש	מסעות פרסום - מסעות פרסום	inside - בתוך	מספר העניים בישראל גדל
leader - מנהיג	advertising campaigns - מפלגות (political) parties	forbidden, mustn't - אסור	עניים - poor (pl)
record, peak - שיא	remainder - שאר	to rely - לסמוך	משפחות - families
purchase (of) - קניית	will serve, be used - ישמש	doctors - רופאים	מוציאות - spend (f, pl)
quarter - רבע	organization - ארגון	blindly - בעיניים עצומות	אלף - thousand
times - זמנים	ballot boxes - קלפיות	also - גם	מרוויחות - earn (f, pl)
עמוד 4	printing (of) - הדפסת	make a mistake - לטעות	להגדיל - to increase
מספר העניים בישראל גדל	ballot slips - פתקי הצבעה	הערות המערכת:	בחזרה - again
עניים - poor (pl)	refugees - פליטים	we explained - הסברנו	קצבת - stipend (welfare)
סקר - survey	in danger - בסכנה	use (pl) - משתמשים	מנכ"ל - CEO
was conducted - נערך	organizations (of) - ארגוני	messages - הודעות	ביטוח לאומי - national insurance
לאחרונה - recently	aid - סיוע	smart phones - טלפונים חכמים	חקלאות ישראלית מצליחה
רוב - most	food - מזון	according to - לפי	חקלאות - agriculture
are forced (f, pl) - נאלצות	fuel - דלק	another (f) - אחרת	מצליחה - successful (f)
earn (f, pl) - מרוויחות	heat, heating - חימום	precise, accurate (f) - מדויקת	לגלות - to find out
according to - לפי	winter - חורף	symbols - סמלים	קשורים - connected (pl)
מנכ"ל - CEO	willing (f) - מוכנה	express (pl) - מבטאים	כתבה - article
national insurance - ביטוח לאומי	crude oil - נפט	emotions - רגשות	נכשל ניסוי של טיל ה"חץ"
בעבר - in the past	announced - הודיע	משולחן העורך	נכשל - failed
stipends (welfare) - קצבאות	attitude, relationship - יחס	to eliminate - לחסל	ניסוי - trial
again, back - בחזרה	positive - חיובי	gaps - פערים	טיל - missile
לגמור את החודש -	a third - שלישי	appear (f, pl) - מופיעות	נהשב - considered
make ends meet (slang)	volunteer (pl) - מתנדבים	news items - ידיעות	משוכללים - advanced (pl)
להיכנס - to get into	promoted, with - בעידוד	קשורות - connected (f, pl)	בודקים - checking, looking into (pl)
חובות - debts	encouragement - תחום	article - כתבה	משרד - ministry
תוכניות - programs	area, field - תחום	ראשית - main (f)	ביטחון - defense
לצאת - to get out	education - חינוך	עניות - poor (f, pl)	עמוד 2
מעגל - cycle	infiltrators - מסתננים	אחרת (f) - other, another (f)	קוראים כותבים
שינוי - change	two months - חודשיים	עמוד - page	החלטה - decision
אמיתי - real	not even, single - אף	peak, record - שיא	לטובת - for the benefit of
נמשך המאבק בזיהום בערבה	בעיקר - mainly	רכישת - purchase (of)	נכים - handicapped (pl)
נמשך - continues	because of - בגלל	תופעה - phenomenon	גיליון - issue
מאבק - struggle, fight	fence - גדר	חברה - society	לקבל לעבודה - to hire
זיהום - pollution	was built (f) - נבנתה	עשירים - wealthy (pl)	מוגבלים - limited (pl)
דליפה - leak	border - גבול	מצב - situation	תנועה - movement
צינור - pipe	approved (f) - אישרה	ממשלה - government	מקווה - hope (f)
נפט - crude oil	vegetables - ירקות	למצוא - to find	חברות - companies
ממשיך - continues	healthier (pl) - בריאים יותר	דרך - way	פרטיות - private (f, pl)
להטריד - to trouble, bother	farmers - חקלאים	להקטין - to minimize	להעסיק - to employ
איכות סביבה - environment	will have to (pl) - יצטרכו	מסים - taxes	פרצופונים חדשים - רעיון טוב!
איבדנו - we lost	to reduce - להפחית	כנראה - probably, likely	פרצופונים - emoticons
בעלי חיים - animals	pesticides - חומרי הדברה	יתנגדו - will object (pl)	רעיון - idea
צמחים - plants	research, study - מחקר	אפשרי - possible	טלפונים חכמים - smart phones
לשקם - to rehabilitate	addictive - ממכר	חוזק - strength	מעכשיו - from now on
אזור - area	cigarettes - סיגריות	תלוי - dependant	שחורים - black (pl)
ייקח - will take	לדעת - according to	מדי - too	אסייתים - Asian (pl)
organizations (of) - ארגוני	desirable - רצוי	לקראת - towards	לדעתי - in my opinion
demand (pl) - דורשים	teaspoon - כפית	בחירות - elections	ישתמש - will use
להעניש - to punish	בפועל, in practice - in actuality, in practice	אזרחים - citizens	מתאים - suitable, appropriate
אחראי - responsible	לפחות - at least	will demand (pl) - ידרשו	עמוד 3
מקרים - incidents	פי - times	חדשות בקצרה	הכול יכול לקרות
נענש - was punished	מקימה - setting up (f)	עלות - cost	הופתעתי - I was surprised
must, have to (pl) - חייבים	מפעל - factory	מיליארד - billion	גיליון - issue
	יעסיק - will employ	רבע - quarter	בלם יד - handbrake
	צפון (of) - north (of)		
	חובה - requirement		
	להחליף - to change		

illogical - לא הגיוני
were conducted - נערכו
part - חלק
early - מוקדם
argument - ויכוח
certain - בטוח
hoping (pl) - מקווים
will be resolved - ייפתר
will develop (f) - תתפתח

זהו, לא צריך ללמוד יותר!
nowadays - כיום
we all - כולנו
invest (pl) - משקיעים
studies - לימודים
maybe - אולי
future - עתיד

לא נצטרך - we won't need
בזכות - thanks to
השתלות - implants
גוף - body
מידע - information
נרצה - we'll want
שבבים - microchips
מנכ"ל - CEO
ראשי - head, chief
חברת - company (of)
עיוורים - blind (pl)
נכים - handicapped (pl)
מעט - few
מדוע - why

ליהנות - enjoy, benefit
רעיון - idea
יוכל - will be able
בתוך - within
מוח - brain
פעילים - active (pl)
תחומי - areas (of)
נהגים - drivers
כלל - at all
מקררים - refrigerators
מחוברים - connected (pl)
יזמינו - will order (pl)
מכולת - grocery
חסר - missing
התפתחות - development
מתנגדים - opponents
נהפוך - we'll turn into

עמוד 8

אכזבה בדרך אל השיא
disappointment - אכזבה
on the way - בדרך
שיא - record
רוב - most
use (pl) - משתמשים
רכבל - cable car
לחצות - to cross
עמקים - valleys
העדיף - preferred
כבלים - cables
עצמם - themselves

battery - סוללה
as is well known - כידוע
become empty (f, pl) - מתרוקנות
מהר - quickly
יחסית (f) - relatively
עוד יותר - even more
טבע - nature
מקומות - places
פתרון - solution
הקימה (f) - set up
מספקים - provide (pl)
לוחות - panels
מייצרים - produce (pl)
שקעים - outlets
לטעון - to charge
מכשיר - device
כמותם - like them

הפסיקו לגרד!

הפסיקו - stop (pl)
לגרד - scratching, to scratch
לפעמים - sometimes
מרגישים - feel (pl)
גירוי - irritation
מציק - bothers
מדענים - scientists
לזהות - to identify
עכברי - mice (of)
ניסיון - experiment
כתוצאה - as a result

עמוד 7

מצרים מאיימת על אתיופיה
מאיימת - threatens
גבול - border
משותף - shared, common
רחוקות - far, distant (f, pl)
למרות זאת - despite this
סכסוך - argument
נילוס - Nile
זרם - flows
דרך - through
נשפך - spills
אף-על-פי - even though
להשתמש - to use
הסכם - agreement, treaty
נחתם - was signed
שלטו - ruled (pl)
אזור - area
להקים - to erect, set up
סכר - dam
תוכנית - plan
יאגור - will collect, hold
כועסים - are angry
חקלאות - agriculture
תיפגע - will be harmed
מכת מוות - death blow
לעומת זאת - on the other hand
טוענים - claim (pl)
לא צודק - not right
כלל - at all
שטח - territory

כלי תקשורת - media
שוב - again
בחירות - elections
למרות - despite
מתח - tension
מקדישים - dedicate (pl)
לדעתם - in their opinion
החליט - decided
להקדים - to make earlier
לא מרוצה - displeased
ימנית (f) - right-wing
מספיק - enough
בגלל - because
ערוצי - stations, channels (of)
מתעניינים - interested in (pl)
התחברו - joined together
הפעם - this time
רשימה - list
לנחש - to guess
סיכויים - chances

אף - even
ראינו - interviewed (pl)
שידורים - broadcasts

עמוד 6

אין לא חשבו על זה קודם?
קודם - previously
להזמין - to order
כיף - fun
קופסה - box
נשארות - are left (f)
שארייות - leftovers
תופסת - takes up (f)
כולה - all of it (f)
להכניס - to put in
פח זבל - garbage can
בקרוב - soon
בעיה - problem
תיפתר - will be solved (f)
צורה - way, manner
פשוטה - simple (f)
ביותר - most, very
צעירים - youths
המציאה - invented (f)
לחתוך - to cut
בקלות - easily
להשתמש - to use
מגשים - trays
אישיים - personal (pl)
ככה - this way
חוסכים - save (pl)
בנוסף - in addition
לכך - to this
מקפלים - fold (pl)
מקרר - refrigerator

הספסל החשמלי

ספסל - bench
חשמלי - electrical
בעיות - problems
בעלי - owners (of)
ניידים - mobile (pl)

איש השנה של מגזין "טיים"
נלחמים - fighting (pl)
בזכות - thanks to
מוכנים - willing (pl)
להילחם - to fight
לישון - sleep
בשקט - peacefully
ידוע - known, famous
מסכנים - endanger (pl)
עצמם - themselves
מגלים - show, display (pl)
אומץ - bravery
מציילים - saving (pl)
מגיע - deserve
שיבח - praised
אחיות - nurses
אלא - but
נהגי - drivers (of)
ניקיון - cleaning

עמוד 5

מחאת הפלפלים מתגברת
מחאת - protest (of)
מתגברת - intensifies (f)
חקלאים - farmers
טוענים - claim (pl)
מעט - little
תמורת - in exchange (for)
תוצרת - produce
בודדות - few (f, pl)
רשתות שיווק - supermarket chains
מרוויחים - earn, profit (pl)
בקושי - hardly, barely
סכומים - sums
לכן - therefore
החלו - started (pl)
מדי פעם - occasionally
ישירות - directly
צרכנים - consumers
משאיות - trucks
בכל זאת - still, nevertheless
זולים - cheaper (pl)
מטרה - goal, purpose
חילקו - distributed (pl)
חנם - free
מודעות - awareness

שרים אמרו "לא" לקניית מטוסים

שרים - ministers
קניית - purchase (of)
מטוסים - airplanes
חיל אוויר - air force
משוכללים - sophisticated (pl)
בעיה - problem
מחיר - price
לא חייבים - don't have to (pl)
להסכים - agree
מבקש - asks
הערבים מנסים להבין מה קורה בישראל
מנסים - trying (pl)
להבין - to understand

in the end - פסוק של דבר - פשוטים (pl) - משפיע - influences, affects

עמוד 11

בעד ונגד

to connect - לחבר - מוח - brain - כתבה - article - עתיד - future - מושגים (pl) - implanted - לא יצטרך - won't need (pl) - רעיון - idea - במקום - instead - לבזבז - wasting - זמן - time - להתאמץ - making an effort - להמציא - to invent - חינוך - education - שוויוני - equal - לבחור - choose - מקצועות - jobs, occupations - מחשבות - thoughts - עצמאיות - independent (f, pl) - דומים - similar (pl) - משעמם - boring - התנהגות - behavior - חבר - friend - אמיתי - true, real - התפתחות - development - בני אדם - human beings

פתגמים, ניבים, מירות

להוציא - to remove - ערמונים - chestnuts - אגוזים - nuts - חורף - winter - קולים - toast (pl) - גחלים - coals - צבע - color - כהה - dark - דומה - similar - חמות - hot (f, pl) - מסתכן - is endangering - בעצמו - himself - אולם - however - לפעמים - sometimes - נהנה - enjoys, benefits - ביטוי - expression - מאמצים - efforts - לדוגמה - for example - לפטר - to fire - נעים, pleasant - nice, pleasant - כוונת - intention (of) - התפטר, quit - resigned, quit

קצר ולעניין

מהירות - speed - ריצה - running - ברדלס - cheetah - עשויה - can - גשר - bridge

איכר - farmer - עכבר - mouse - הציץ - peeked - חור - hole - מתקין - installing - מלכודת - trap - נבהל - got scared - סכנה - danger - תרנגולת - hen - בקשה - request - עזרה - help - בבהלה - in a panic - מטבח - kitchen - פתרון - solution - מעניין - interests - מספיק - enough - המשיכה - continued (f) - זרעונים - seeds - מיהר - hurried - כבשה, sheep - ewe, sheep - סיפר - told - תצילי - save (f) - התחנן - begged - תדרכי - step (f) - תשברי - break (f) - מפחיד - scare - בתקווה - hopefully - בעצב - sadly - תכנן - planned - צעדים - steps - נקישה - snap - נתפסה - was caught (f) - גרמה - caused (f) - פצע - wound - כעבור - after - חלתה - became ill (f) - התנפחה - swelled up (f) - להתחזק - to become stronger - שכנות - neighbors (f) - בריא - healthy - עצה - advice - לשחוט - to slaughter - במשך - for, during - שכבה - lay (f) - לבקר - to visit - שדה - field - הרגיש - felt - חייב - obligated - להודות - to thank - לדאוג - to take care - ארוחה - meal - טעימה - tasty (f) - לשמחת - to the happiness (of) - הבריאה - recovered (f) - מסיבה - party - אורחים - guests - גג - roof - עצוב - sad - מקרה - incident - התאסף - gathered (pl) - סביבו - around him - קשורים - connected (f)

ערוץ, channel - station, channel - טריות - fresh (f, pl) - נחמדה - cute, nice (f) - לא נעים - unpleasant - לחטוף - to get (slang) - הצליחה - succeeded (f) - עובדה - fact - משכה - drew (f) - תשומת לב - attention

לוניתן נולד

לוניתן - whale - נולד - is born - המלטה - calving (animal birth) - אקווריון - aquarium - לצלם - to film - כפי - as - ניתן - possible - זנב - tail - צעיר - young - קודם - first - בזמן - while, at the time - ממשיכה - continues (f) - לנוע - to move

חדר פרטי במטוס

פרטי - private - בעיות - problems - קושי - difficulty - לישון - to sleep - צרים - narrow (pl) - מספיק - enough - רגליים - legs - חברה - company (of) - תעופה - airline - לעזור - to help - מציעה - offers (f) - עדיין - still, yet - מחיר - price - כנראה - probably, likely - למרות זאת - despite this - עשירים - wealthy (pl) - מתעניינים - taking interest (pl)

עמוד 10

תיירים מטורקיה יגיעו לישראל
תיירים - tourists - זוהי - this is (f) - עלייה - increase - משמעותית - significant (f) - לעומת - compared to - קודמות - previous (f, pl) - יו"ר - chairperson - סוכני נסיעות - travel agents - אחווה - brotherhood - קדושים - holy (pl)

עזרו לחלש - עזרו לעצמכם

עזרו - help (pl) - חלש - weak - לעצמכם - yourselves - רחוק - distant

רצועת ביטחון - safety harness - צעד - walked - לצער - to his disappointment - לא שבר - didn't break - משום - because - נעצר - stopped - להתחבר - hook up, to connect - ברירה - choice - תלול - steep - סכנה - danger - יחליק - would slip - שיווי משקל - balance - עלייה - incline - חדה, steep (f) - sharp, steep (f) - מדי - too - מאכזב - disappointing - אשבור - I will break - אחרת - different, another (f)

המבורגר לבקשתך

לבקשתך - to your request - מסמלים - symbolize (pl) - אחידות - uniformity - סניפים - branches - בדיוק - exactly - לקוחות - customers - אפשרויות - options (pl) - קיימות - existing (f, pl) - בקרוב - soon - להשתנות - to change - החלה - began (f) - בעזרת, via - through, via - להרכיב - to assemble

נדירים מומחים בקרב מגע

נדירים - monks - מומחים - experts - קרב מגע - hand-to-hand combat - מנזר - monastery - סין - China - מפורסמים - famous (pl) - לימודים - studies - אלא - but - בזכות - because of, thanks to

אומנויות לחימה - martial arts - מתאמנים - practice (pl) - גמישים - flexible (pl) - זריזים - quick, agile (pl) - תרגילים - exercises - לביצוע - to perform - מציגים - performing (pl)

עמוד 9

עונש לא רגיל לכתב הטלוויזיה
עונש - punishment - כתב - reporter - זרקו - threw (pl) - עגבניות - tomatoes - פספס - missed (slang) - ידיעת חדשות - news item - אמיתי - real - חלק - part

tires - צמיגים
need - צורך
turns out - מתברר
factories (of) - מפעלי
testing (pl) - בודקים
possibility - אפשרות
quantities - כמויות
way - צורה
cheaper (f) - יותר זול
sensitive - רגיש
specific (pl) - מסוימים
to produce - להפיק

בואו לראות חקלאות ישראלית

agriculture - חקלאות
center - מרכז
cooperative settlement - מושב
exhibition - תערוכה
developments, inventions - פיתוחים
zucchini - קישואים
colorful (pl) - צבעוניים
watermelons - אבטיחים
hanging (pl) - תלויים
visitors - מבקרים
field - תחום
possible - אפשר
to pick - לקטוף
yourselves - בעצמכם
topic - נושא
another - נוסף
interesting - מעניין
fish aquarium - דגי נוי
however - אולם
relatively - יחסית
pools - בריכות
well-known (pl) - מוכרים
famous - מפורסם
will take place (f) - תתקיים

תל-אביב - העיר החכמה ביותר...

smart (f) - חכמה
won (pl) - זכתה
title - תואר
beat, defeated (f) - ניצחה
thanks to - בזכות
free - חינם
residents - תושבים
enjoy, benefit - ליהנות
throughout - רחבי
to locate - לאתר
rental (of) - שכירת
parking spots - חניות
available (f, pl) - פנויות
to pay - לשלם
municipality - עירייה
to receive - לקבל
discounts - הנחות
performances - מופעים
previous (f, pl) - קודמות

future - עתיד
...
CEO (f) - מנכ"לית
association - אגודה
children's villages - כפר ילדים
troubled, in distress - מצוקה
manner - צורה
organized (f) - מסודרת
risk, danger - סכנה
even - אפילו
crime - פשע
orphans - יתומים
parents - הורים
abandoned (pl) - נטשו
treatment - יחס
warm - חם
staff - צוות
ages - גילים
levels - שכבות
society - חברה
including - כולל
sector - מגזר
urgently - בדחיפות
act (pl) - פועלים
quickly - במהירות
welfare - רווחה
special - מיוחד
compared to - לעומת
dormitories - פנימיות
idea - רעיון
feeling - הרגשה
function, act (pl) - מתפקדים
for them - בעבורם
organized (pl) - מאורגנים
brothers - אחים
provides - מעניק
lacking (f) - חסרה

עמוד 16

העשב השוטה כבר לא שוטה
weeds - עשב שוטה
places - מקומות
plant - צמח
owners (of) - בעלי
gardens - גינות
suffer (pl) - סובלים
from it - ממנו
considered - נחשב
grows - גדל
planning - תכנון
gardeners - גננים
uproot (pl) - עוקרים
destroys, ruins - הורס
awaits - מצפה
medicines - תרופות
diseases - מחלות
particularly - בעיקר
liver - כבד
recently - לאחרונה
to produce - לייצר
rubber - גומי

different (f, pl) - שונות
in the future - בעתיד
events - אירועים
prominent (pl) - בולטים
field - תחום
exhibition (of) - תצוגת
race - מרוץ
for show - ראווה
motorcycles - אופנועים
demonstrated (pl) - הראו
abilities - יכולות

ישי עוליאל - אלוף העולם

world champion - אלוף העולם
competition - תחרות
beat, defeated - ניצח
won - זכה
title - תואר
time - פעם
second (f) - שנייה
certain, confident (pl) - בטוחים
will lead - יוביל
in the future - בעתיד

תל-אביב עלתה שלב

advanced (f) - עלתה
stage - שלב
team (of) - קבוצת
cup, trophy - גביע
champions (f) - אלופות
despite this - למרות זאת
fans - אוהדים
hope (pl) - מקווים
to win - לזכות

עמוד 13

שפים מתנדבים למען ילדים

chefs - שפים
volunteer (pl) - מתנדבים
children's village - כפר ילדים
for - למען
event - אירוע
one of a kind - מיוחד במינו
cooking - בישול
accompanied by - בליווי
professional (pl) - מקצועיים
organized - ארגון
organization - איגוד
to prepare - להכין
only, just - בלבד
incorporate (pl) - משלבים
activity - פעילות
social (f) - חברתית
raw materials - חומרי גלם
meal - ארוחה
believes - מאמין
will cause (pl) - יגרמו
to serve - להגיש
took place - התקיים
in collaboration - בשיתוף
association - אגודה
at risk - בסכון

longest - ארוך ביותר
China - סין
durable - עמיד
earthquakes - רעידות אדמה
octopus - תמנון
beat (pl) - פועמים
pump (pl) - מזרימים
blood - דם
blue - כחול
switched (pl) - התחלפו
once - פעם
presidents - נשיאים
survivors (of) - ניצולי
height (of) - גובה
palace - ארמון
blink (pl) - ממצמצים
sing (pl) - שרים
during, while - בזמן
driving - נהיגה
stage - שלב
some - כלשהו

עמוד 12

משחקי גמר הגביע בירושלים

games (of) - משחקי
final - גמר
cup - גביע
now - עכשיו
were held - היו נערכים
excuse - תירוץ
stadium - אצטדיון
suitable - מתאים
advantage - יתרון
always - תמיד
home court - מגרש ביתי
completed (f) - הסתיימה
building (of) - בניית
magnificent - מפואר
association - איגוד
decided - החליט
will continue (pl) - ימשיכו
angered - הכעיס
fans - אוהדים
complained (pl) - התלוננו
president - נשיא
expressed - הביע
capital city - עיר בירה
and - ואכן
because of - בזכות
pressures - לחצים
recently - לאחרונה
agreed - הסכים
to hold - לקיים
semifinal - חצי גמר

הספורט המוטורי בישראל מתפתח

motor - מוטורי
growing - מתפתח
slowly - לאט-לאט
permits, allows (f) - מאפשרת
to organize - לארגן
competitions - תחרויות